

# The Old Jewish Cemetery of Kaushany, **destroyed**

(Căușeni, Новые Каушаны, קאושאני)

Before 1917, Kaushany was part of Bendery (Tighina) district of  
Bessarabia Gubernia of Russian Empire.

Now the town is part of Republic of Moldova

## СТАРОЕ ЕВРЕЙСКОЕ КЛАДБИЩЕ,

### **уничтоженное**

## Каушаны, Молдавия

Final report, Yefim Kogan, 27 June 2024

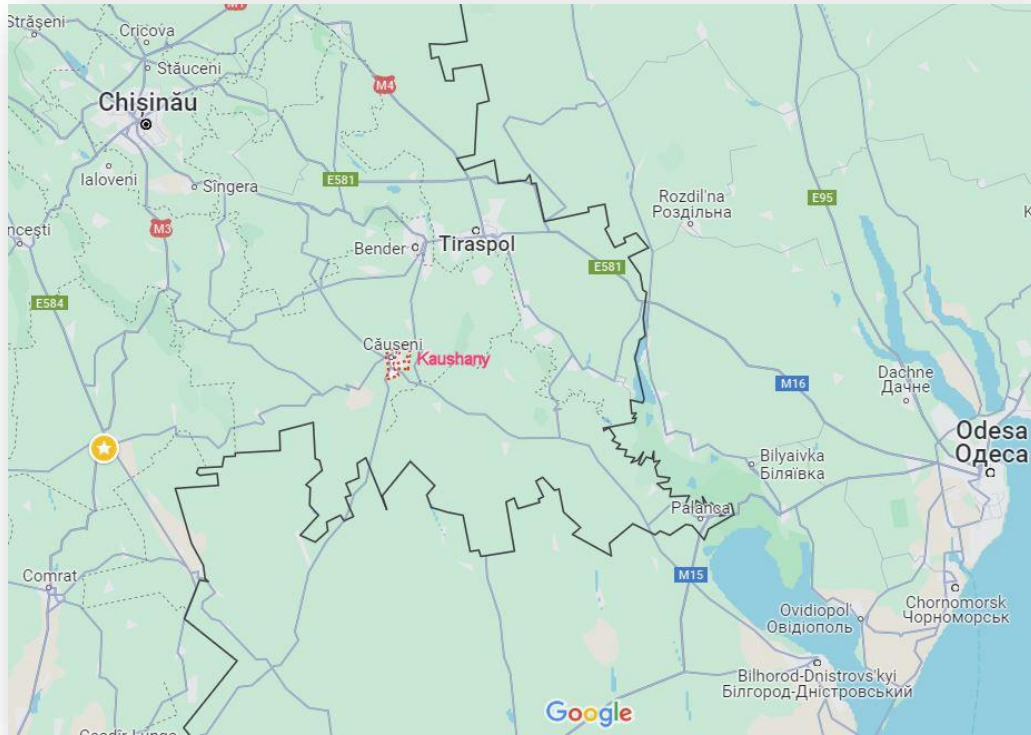
**Kaushany cemeteries on Google Maps:**



GPS coordinates: 46.64191, 29.40878, location in current town: 17 – 25, Eminescu Street

Jews lived in shtetl Kaushany from 16-17 centuries. In 1760 there were 641 Jews, in 1827 – 950 Jews (36% of total population). In 1897 Russian Census there were 1675 Jews, 45% of total population. In 1991, 2004 there were only 7 Jews in Kaushany. There were 166 Jewish Businesses in Kaushany in 1924.

More information at website at <https://kehilalinks.jewishgen.org/Causeni/Kaushany.htm>



### **Kaushany on Google map.**

See to the north town of Bendery, also Tiraspol, to the north-west – Kishinev, to the south-east – Belgorod-Dnistrovskiy (Akkerman) (Odessa oblast).

### **ESJF – The European Jewish Cemeteries Initiative (<https://www.esjf-cemeteries.org/> )**

The ESJF European Jewish Cemeteries Initiative is a German-based non-profit established in 2015 by Rabbi Isaac Schapira with the core objective of protecting and preserving Jewish cemeteries across Europe through the accurate delineation of cemetery boundaries and the construction of walls and locking gates.

There are many cemeteries in Bessarabia/Moldova where ESJF built fences, gates, etc.

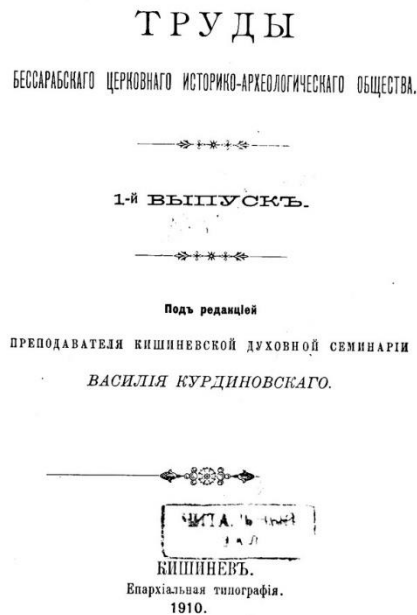
Here is a survey by ESJF for Old Kaushany cemetery:

<https://www.esjf-cemeteries.org/survey/kausheni-old-jewish-cemetery/>

## Where did we find information about this demolished cemetery?

There is an article in the Journal of Bessarabia Church Historical-Archeological Society published in Kishinev in 1910.

Title page



— 19 —

— Новые Каушаны, м. (А. с. об.)—Существуетъ очень древняя каменная церковь во имя Успенія Божіей Матери. Она представляетъ нѣчто въ родѣ большого погреба. О времени ея постройки нѣтъ никакихъ (?) свѣдѣній. Церковь эта официально не закрыта, но богослуженіе въ ней совершается очень рѣдко, такъ какъ въ приходѣ есть еще церковь во имя Петра и Павла, построенная въ 1870 году, въ которой обычно совершается богослуженіе (въ 1906 г., въ виду малопомѣстительности Петропавловской ц. приступили къ ея расширенію). О древней Успенской церкви мѣстечка Каушанъ сохранилось въ народѣ слѣдующее преданіе: «Строилась церковь давно—давно, еще во времена турецкаго владычества; строилась она скрытно отъ турецкаго начальства, почему-моль и явилась у строителей ея необходимость строить ее въ землѣ и придать ей такую форму, которая бы не вызвала подозрѣнія у турокъ. Когда же турки спрашивали христіанъ, что это они строятъ, то тѣ говорили, что строятъ сыпной амбаръ. Когда же вся церковь внутри уже была украшена живописью (сохранившеюся до нашихъ дней), зашли однажды въ нее турки; теперь ужъ они ясно увидѣли, что это не сыпной амбаръ, а христіанская церковь. Въ ужасной злобѣ они наказывали христіанъ, какъ хотѣли, а самую церковь обратили въ конюшню; но въ одну ночь всѣ лошади турецкія, помѣщенные въ церкви, подошли. Тогда турки пиками повыкальвали глаза всѣмъ изображеннымъ святымъ, а нѣкоторымъ изъ нихъ вымазали бороды углемъ». Слѣды этого кощунства сохранились и по настоящее время. Въ м. Каушанахъ (по сообщенію мѣстнаго священника Петра Соломонова), кромѣ каменной Успенской церкви, есть еще слѣдующіе заслуживающіе вниманія остатки старины: 1) еврейское кладбище, находящееся въ самомъ центрѣ мѣстечка, обнесенное высокимъ каменнымъ заборомъ (въ немъ есть 400-лѣтніе памятники съ надписями, указывающими годъ постановки ихъ; 2) старое православное кладбище съ древними памятниками, но ни на одномъ не сохранилось надписи, которая бы свидѣтельствовала о годѣ постановки памятника.—

Такъ какъ о древней Успенской церкви была составлена въ 1887 году подробная метрика преподавателемъ Кишин. дух. семинаріи Е. Михалевичемъ, для доставленія ея въ Петербургскую Императорскую академію художествъ, то мы приведемъ изъ нея

— 88 —

Translation of the section surrounded by red lines:

- 1) Jewish Cemetery, located in center of town, surrounded by high stone fence. There are graves of 400 years old with inscriptions including year of erection. 2)...

Article was published in 1910, that would mean that there were tombstones in that cemetery from 1500s (16 century)!

The cemetery was destroyed in 1920-1930s. It used to be a market at that location, and there are streets and houses are built on that place. See ESJF survey above.

There is a New Kaushany Jewish cemetery, which also was destroyed in 1970-1980s.



Photo of Old  
Kaushany cemetery

Found by Serghei  
Daniliuk in Moscow  
Archive

1910-1920s

It is clear that this is Jewish Cemetery – there are no crosses on the stones. There is a stone fence as it is written in the article above.

There are 31 records included in JOWBR for this cemetery. All of them are from Death records for Kaushany of 1884.

List of 31 Jews who died in 1884 and buried in Old Kaushany cemetery:

Surname	Given Name(s)	Father's Name	Hebrew Name	Spouse Name	Date of Death (English)	Date of Death (Hebrew)	Age at Death
UNGER / UNGIR	Leyb				4-Jan-1884	18 Tevet	35
GARTSHEYN	Feyga	Berko			28-Jan-1884	13 Shevat	14
BERENSHTEYN	Menya	Izrail			6-Feb-1884	22 Shevat	1
FROYMOVICH	Dvoyra		Dvora	Yosif	19-Feb-1884	5 Adar	31
OPACHESKA	Abram-Mordko	Shlyoma	Abraham-Mordko		9-Mar-1884	24 Adar	5
ZONIS	Brana-Golda	Itsko			27-Mar-1884	13 Nisan	1
BRONSHTEYN	Pesya			Borukh-Leyb	2-Apr-1884	19 Nisan	60
DIMANDSHTEYN	Liya			Leyb	19-Apr-1884	6 Iyar	40
KHAYKIN	Srul	Abram / Avraham	Isrul		3-May-1884	20 Iyar	63
RABINOVICH	Tanya	Moshe	Tana		23-May-1884	11 Sivan	2
NATENZON	Rivka	Yudko / Yudil			24-May-1884	12 Sivan	2
NATENZON	Malya			Gershen / Tsvi	9-Jun-1884	28 Sivan	21
KHAYKIN	Abram	Shovel	Abraham		28-Jun-1884	17 Tamuz	5
FAVERMAN	Moshka	`	Moshe		29-Jun-1884	18 Tamuz	4
KUCHUK	Zlota	Shmerel-Leyb			8-Jul-1884	27 Tamuz	1
SOLTANOVICH	Mordka	Itsko			9-Jul-1884	28 Tamuz	4
KOFMAN	Shmul	Gershko /Tsvi			14-Jul-1884	4 Av	2

TAKSIR	Borukh	Moshko / Moshe			15-Jul-1884	5 Av	4
FAVERMAN	Ginda	Shlyoma- Zelman	Hindi		16-Jul-1884	6 Av	Months
RAZE	Nute	Yudko	Nate		4-Sep-1884	26 Elul	2
KUCHUK	Pesya	Shmerel			19-Sep-1884	12 Tishri	Months
KOGON / KOHEN	Rukhlya		Ruchl	Abram- Moshka / Abraham- Moshe	24-Sep-1884	17 Tishri 9	71
KOGON / KOHEN	Perlya	Shimon	Peril		16-Oct-1884	Heshvan 28	11
LOTMAN	Shlyoma	Itsko / Itskhak			4-Nov-1884	Heshvan	3
VAYNSHTEYN	Tsivya	Mikhel / Mikhail			23-Nov-1884	17 Kislev	2
GOLDENSHTEYN	Vol'ka	Danil	Velvl		23-Nov-1884	17 Kislev	54
VAYNSHTEYN	Feyga-Rivka	Mikhel / Mikhail			2-Dec-1884	26 Kislev	4
MALKIN	Srul-Leyba	Meyer	Israel		3-Dec-1884	27 Kislev	2
MALKIN	Shlyoma- Gerts	Meyer	Herts		13-Dec-1884	7 Tevet	5
GARTSHTEYN	Pesya			Khaykil'	17-Dec-1884	11 Tevet	68
NARVA / NARVE	Gersh		Hirsh		23-Dec-1884	17 Tevet	51

If anyone knows more about this cemetery, please share information with our Bessarabia group ([yefimk@verizon.net](mailto:yefimk@verizon.net)).